

FRA KOLLEGA TIL KOLLEGA

Et eksempel på et grundforløb i engelsk

Af Aage Kaasgaard Jensen
Esbjerg Statsskole

Jeg er blevet opfordret til i Anglo Files at delagtiggøre andre i nogle overvejelser over hvordan grundforløbet i engelsk kan udmøntes. Det gør jeg gerne, hvis nogen kan blive inspireret af det.

På Esbjerg Statsskole blev vi enige om følgende skabelon for grundforløbet:

	Varighed: 27 lektioner	fokus	kompe- tencer	Skr.
Periode 1	4 uger	At tilegne sig viden/	At arbejde deskriptivt Referat Personkarakteristik Over-sættelse Gram- øvelser	1 lille Referat Over-sættelse
Periode 2	4 uger	At bearbej- de viden	Setting Tema Budskab Dokumen- tation Citatteknik	1 lille 1 stor Over-sættelse redegørelse
Periode 3	7 uger	At proble- matisere og perspektive- re viden	Sammenlig- ne tekster Perspektive- re tekster Indledning/ afslutning	1 lille: Omskriv- ning af tidligere opgave 1 lille

Youth Culture

med formålet at give en generel indføring i tekstanalyse.

Der arbejdes med kortere tekster.

Der arbejdes med både fiktion og non-fiktion.

Der bør afleveres 5 opgaver svarende til 1 stor

og 4 små efter det gamle system, men ikke med samme skarpe skel. I alt 10 timers elevtid.

De 3 perioder i forløbet er relateret til hvordan de 3 projekter i Almen Studieforbere-delse er placeret.

Der er plads til yderligere progression i tekstlæsningen efter grundforløbet f. eks symboler og fortælleteknik.

Der er altså tale om en ramme for hvordan de enkelte lærere vil udmønte grundforløbet. Andre fag på vores skole har udarbejdet et fælles kompendium som er ens for alle 1.g klasserne. Men engelsklærerne har altså valgt at give frihed inden for nogle overordnede rammer. Men stadig med en fælles basis som vil gøre det muligt for eleverne at skifte studieretningsforløb efter 1. semester.

Min private udmøntning af disse rammer ser ud som vist i skemaet på næste side.

Det ovennævnte program "Grammar Guide" er det bedste grammatiktræningsprogram som jeg kender. Amerikanske High Schools og Colleges' fælles sprogøvelsesprogram. (Det er uoverskueligt stort, men alligevel anbefalelsesværdigt) Findes her: <http://webster.commnet.edu/grammar/>

Det er desværre for sent at anbefale det fremragende magasin "Literary Cavalcade", som gik ind her i sommers, hvorfra fire af artiklerne stammer. Nu er jeg så nogle uger inde i dette forløb og har selv forstået at det burde hedde "Youth identity". Det er desuden blevet mig klart at reformen

	Materiale	Mål
Screening	Indgangs- og udgangsscreening	(selv-)evaluering
Skriftligt arbejde	1 stor 4 små opgaver	Oversætte Dokumentere Citatteknik Indledning afslutning
grammatik	Engelsk grammatik med synonymmer Øvebog 1: Kongruens: øv 4 Grammar guide Uregelm.verber: grammar guide Adjektiv/adverbium: øv 13+14 Relativ pron. øv 21 Grammar guide	Skr. Fremstilling Analysere sprog
Tekstlæsning	Fra Rosenvold: A New Entrance, Systime 2001: Whiskyman: So tell me about this guy (Dialogue) (En tekst som er egnet til at lege med dialog/oplæsning) Literary Cavalcade, May 2000: Jocelyn Fox: A small taste of normalcy (En tekst om en teenagepige med sygdommen Synesthesia: en sammenblanding af sanserer) (Short story) Elizabeth Ellison: The Reason (en historie om en anorektisk pige) (Memoir) Fra Texting: Michelle Roberts: Your Shoes (short story) (Egentlig moderens historie, men den egentlige hovedperson er teenagepigens som er løbet hjemmefra) Nick McDonell: Twelve (Short story) (en hvid teenagedreng some er pusher) A New Entrance: Alex Garland: Blink and you'll miss it (en Garland historie som følger godt op på "The Beach" om naive backpack – turister) Literary Cavalcade, March 2000: M. Pipher: Reviving Ophelia (Essay)(om pigeroller i dette årtusinde) Dan Kindlon: Raising Cain (Essay)(om drengeroller i dette årtusinde)	Oplæsning Ordforråd Samtale Mdtl. fremstilling Redegøre for indhold og synspunkter i forsk typer tekster Analysere ikke-litterære tekster Analysere og fortolke litterære tekster: Referat Personkarakteristik Setting Tema Budskab Sammenligne tekster perspektivere Samt/ kult/ hist

har lagt et ubehageligt tidspres på os, som dræber alt hvad der minder om leg, fordi tidsbegrænsningen på 27 timer er en bremseklo for impulsivitet. Vi benytter på Esbjerg Statsskole den screening som UVM har tilbudt os, og som findes her: <http://us.uvm.dk/gymnasie//almen/projekter/screening/screening.htm?menuid=150530>

Den fungerer udmærket, men er samtidig et stort frustrationselement:

Da Pisa-rapporten, som placerede Danmark meget lavt som uddannelsesland, kom frem, var der straks kritik af at de lande der klarede sig godt, havde satset systematisk på at træne i præcis de ting der skulle måles i Pisa-testen, frem for hvad der var pædagogisk tilrådeligt. Og sådan er vi danskere selvfølgelig ikke. Men ikke desto mindre kan jeg nu se mig selv tilrettelægge min grammatikundervisning udelukkende med henblik på hvad eleverne skal testes i i screening 2. Systemtvang der vil noget!

Desuden har jeg indset hvor uløseligt et problem vi har fået mht. eksamenstekster (det er vel ikke klart endnu om der skal /kan stilles eksamensspørgsmål som relaterer sig til grundforløbet, men hvis der skal:) Det nye krav om at vi skal stille eksamensspørgsmål i ulæst tekst bliver vores alles død! Det er et umuligt krav at finde tekster som hviler i sig selv, som er på 2-3 ns. (3-4ns på A-niveau) og som relaterer sig på en naturlig måde til et af de temaer der er læst.

Vi mangler stadig en pædagogisk begrundelse for denne nye eksamensform. På et møde i Ribe forud for reformen var alle deltagere overbevist om at vi havde fået overbevist vores fagkonsulent om at denne eksamensform var uacceptabel for os som engelsklærere. Bagefter kan jeg da godt se at fagkonsulenten/-erne (både Austin og Bühlman var til stede) ikke ordret lovede os at vi ikke ville få denne eksamensform, men alle deltagere var overbevist om at budskabet var forstået og taget til efterretning. Nu sidder vi tilbage med et håbløst og ubegrundet kæmpearbejde. Kan vi ikke nå at få det lavet om?

Og nu hvor jeg er i gang med brokkeriet: da jeg var færdig med screening i engelsk og Almen Sprogforståelse, kunne jeg tælle op at jeg havde rettet 150 skr. opgaver uden at få betaling for det. Hvor inspirerende mon det er for det videre engagement?